

宋庆龄儿童文学创作与研究教育工程

小学生新课标课外阅读丛书

注
音
版

安徒生童话

AN TU SHENG TONG HUA

中国和平出版社



前言

《新课标学生必读丛书》是根据国家教育部制定并颁布的《九年义务教育全日制小学语文教学大纲(试行修订版)》与《九年义务教育全日制初级中学语文教学大纲(试行修订本)》新的课改课程编辑的。

在编写过程中,我们根据新的课程理念,对新大纲要求中小學生语文课外读物的具体篇目作了较大的改动,促进了学生在不同阶段的阅读量,以此为目标,我们参照不同版本,考虑到小读者的认知特点和活跃的思维能,拓宽想象力,获得超越一切平凡的激情和渴望。为此我们编辑出版了这套《学生必读丛书》。

这本书希望能得到广大教师,学生及学生的家长的支持和喜爱,但愿能满足中小学生的课外阅读和知识需求。



目 录



卖火柴的小女孩	1
蝴蝶的悲剧	8
夫唱妇随	12
套鞋的故事	16
拇指姑娘	37
豌豆上的公主	42
小杜克	45
皇帝的新装	51
天国的花瓣	59
幸运的贝儿	65
鹤鸟的故事	70
夜莺	76
丑小鸭	86
红舞鞋	105
善良的海之女儿	110





花儿的舞会	117
成婚记	123
狂妄王子的下场	132
大小劳拉	137
深藏而不遗忘	148
雨尔根传奇	156



màihuǒchái de xiǎo nǚ hái 卖火柴的小女孩

hǎolěng de tiān a é máobǎn de dà xuě fēn fēn de piāo luò
好冷的天啊！鹅毛般的大雪纷纷地飘落

zài mǎ lù shàng wǎn guī de rén men bào zhe dà duī de shèng dàn lǐ
在马路上，晚归的人们抱着大堆的圣诞礼

wù tā men de liǎn shàng dōu guà zhe xìng fú de xiào róng jiā jiā
物，他们的脸上都挂着幸福的笑容。家家

hù hù chuāng zǐ lǐ dōu shè chū guāng lái jiē shàng piāo zhe yì gǔ
户户窗子里都射出光来，街上飘着一股

gǔ kǎo é de xiāng wèi chōng mǎn zhe nóng nòng de guò jié qì fēn
股烤鹅的香味，充满着浓浓的过节气氛。

zài zhè yàng hán lěng de xuě dì lǐ yí gè shēn chuān pò làn
在这样寒冷的雪地里，一个身穿破烂

de yī shān wéi zhe pò jiù wéi qún de xiǎo nǚ hái shǒu lǐ què pěng
的衣衫，围着破旧围裙的小女孩手里却捧

zhe yì bǎ huǒ chái dú zì zài jiē shàng wú jīng dǎ cǎi de zǒu zhe
着一把火柴独自在街上无精打采地走着。

tā jiǎo shàng chuān zhe yì shuāng fēi cháng dà de tuō xié yí xiàng
她脚上穿着一双非常大的拖鞋，一向

shì tā mā mā chuān de nà me dà hái shì tā mā mā shēng
是她妈妈穿的——那么大，还是她妈妈生

qián yì zhí chuān de ne kě lián de xiǎo nǚ hái shuāng jiǎo dòng de
前一直穿的呢！可怜的小女孩，双脚冻得

hóng yì kuài er qīng yì kuài er xuě huā piāo luò dào tā jīn huáng
红一块儿，青一块儿。雪花飘落到她金黄





de cháng fā shàng kàn qǐ lái shì nà me měi lì kě xiǎo nǚ hái
的长发上，看起来是那么美丽，可小女孩
zì jǐ yì diǎn yě méi yǒu gǎn jué dào tā zhǐ xiǎng kuài diǎn mài diào
自己一点也没有感觉到，她只想快点卖掉
shǒu lǐ de huǒ chái zhǐ xiǎng dé dào yì diǎn wēn nuǎn nǎ pà yì
手里的火柴，只想得到一点温暖，哪怕一
dīng diǎn er yě hǎo a
丁点儿也好啊！

hū rán yí liàng mǎ chē fēi chí ér lái gǔn kāi xiǎo qí
忽然，一辆马车飞驰而来，“滚开，小乞
gài bú yào mìng le chē fū yáng qǐ mǎ biān hǒu jiào zhe xiǎo
丐，不要命了。”车夫扬起马鞭吼叫着。小
nǚ hái xià de lián máng duǒ kāi huāng luàn zhōng tā pǎo diū le yì
女孩吓得连忙躲开。慌乱中，她跑丢了一
zhī tuō xié zěn me zhǎo yě zhǎo bù zháo lìng yì zhī yòu bèi yí gè
只拖鞋，怎么找也找不着，另一只又被一个
tiáo pí de xiǎo nán hái qiǎng zǒu le tā shuō děng wǒ yǒu le hái
调皮的小男孩抢走了，他说：“等我有了孩
zi wǒ jiù bǎ zhè zhī tuō xié gěi hái zǐ dāng yáo lán ne
子，我就把这只拖鞋给孩子当摇篮呢！”

zhè xià zi xiǎo nǚ hái jiù zhǐ néng chì zhe jiǎo zǒu lù le
这下子，小女孩就只能赤着脚走路了。
tā yòu lěng yòu è què hái bù gǎn huí jiā yīn wèi yì zhěng tiān
她又冷又饿，却还不敢回家。因为一整天
shuí yě méi yǒu mǎi guò tā yì gēn huǒ chái méi yǒu gěi guò tā yì
谁也没有买过她一根火柴，没有给过她一
gè qián rú guǒ jiù zhè yàng kōng shǒu huí jiā fù qīn yí dìng huì
个钱。如果就这样空手回家，父亲一定会
dǎ tā de zài shuō jiā lǐ nà jǐ jiān pò cǎo fáng hé wài miàn
打她的。再说，家里那几间破草房和外面





shì yí yàng lěng
是一样冷。

tiān wán quán hēi le xiǎo nǚ hái yòu lěng yòu lèi biàn zài yí
天完全黑了，小女孩又冷又累，便在一
gè qiáng jiǎo lǐ zuò le xià lái suō zuò yí tuán tā bǎ tā de
个墙角里坐了下来，缩做一团。她把她的
yí shuāng xiǎo jiǎo suō jìn lái tā gǎn dào gèng lěng le
一双小脚缩进来，她感到更冷了。

tā de yí shuāng xiǎo shǒu jī hū dòng jiāng le ài nǎ
她的一双小手几乎冻僵了。唉，哪
pà shì yí gēn xiǎo xiǎo de huǒ chái duì tā lái shuō yě shì yǒu yòng
怕是一根小小的火柴，对她来说也是有用
de tā gǎn cóng chéng bǎ de huǒ chái lǐ chōu chū yí zhī zài qiáng
的。她敢从成把的火柴里抽出一支在墙
shàng cā rán lái nuǎn huò zì jǐ de xiǎo shǒu ma
上擦燃来暖和自己的小手吗？

zuì hòu tā zhōng yú chōu chū le yí gēn
最后，她终于抽出了一根。

chī huǒ chái rán qǐ lái le mào chū huǒ guāng lái le!
“哧！”火柴燃起来了，冒出火光来了！

dāng tā bǎ shǒu gài zài tā shàng miàn de shí hou tā biàn
当她把手盖在它上面的时候，它变
chéng yí duǒ wēn nuǎn de guāng míng de huǒ yàn xiàng yí gēn xiǎo xiǎo
成一朵温暖的、光明的火焰，像一根小小
de là zhú zhè shì yí dào qí yì de guāng
的蜡烛。这是一道奇异的光！

xiǎo gū niang jué de zhēn xiàng zuò zài yí gè xiāng zhe tóng bǎ
小姑娘觉得真像坐在一个镶着铜把
shǒu de huǒ lú páng huǒ shāo de wàng wàng de nuǎn nuǎn de zhēn
手的火炉旁，火烧得旺旺的，暖暖的，真





shì shū fu jí le
是舒服极了。

dāngxiǎo gūniang gānggāngshēnchū tā de shuāngjiǎo zhǔn
当小姑娘刚刚伸出她的双脚，准
bèiràngjiǎo yě nuǎnhuo de shíhòu huǒyàn hūrán xīmiè le gāng
备让脚也暖和的时候，火焰忽然熄灭了，刚
cái kànjiàn de huǒlú yě bú jiàn le tā zuò zài nà er shǒu
才看见的火炉也不见了。她坐在那儿，手
zhōngzhǐ yǒushāoguò le de huǒchái gēng zhè shì zěn me huí shì
中只有烧过了的柴梗。这是怎么回事
ne tā yòu cā le yì gēn huǒchái rán qǐ lái le fā chū guāng
呢？她又擦了一根，火柴燃起来了，发出光
lái le
来了。

liàngguāng zhào zhe qiáng shàng hūrán jiǎnbiàn de tòumíng
亮光照着墙上，忽然间变得透明
le xiàng yì céng bǎoshā tā kànjiàn le fángjiān lǐ de yí qiè
了，像一层薄纱。她看见了房间里的一切。

zhuōshàng pū zhe xuě bái de tái bù shàngmiàn fàng zhe jīng
桌上铺着雪白的台布，上面放着精
zhì de pán zi lǐ miàn fàng mǎn le méi zi hé píngguǒ hái yǒu
致的盘子，里面放满了梅子和苹果，还有
xiāngpēnpēn de kǎo é
香喷喷的烤鹅。

gèng měimào de shì zhè zhī kǎo é cóng pán zi lǐ tiào le
更美妙的是，这只烤鹅从盘子里跳了
chū lái tā de bèi shàng chā zhe dāo chā pán shān de xiàng tā zǒu
出来，它的背上插着刀叉，蹒跚地向她走
lái tā gāng xiǎng shēn chū shuāng shǒu zhuā zhù kǎo é kě kǎo é
来。她刚想伸出双手抓住烤鹅，可烤鹅





bú jiàn le
不见了。

zhè shí huǒchái yòu miè le tā de miàn qián zhǐ yǒu yì
这时，火柴又灭了。她的面前只有一
dǔ yòu hòu yòu lěng de qiáng
堵又厚又冷的墙。

tā jí máng yòu diǎn rán le lìng yì gēn huǒchái
她急忙又点燃了另一根火柴。

zhè huí tā kàn dào le yì kē měi lì de shèng dàn shù
这回，她看到了一棵美丽的圣诞树，
zhè kē shù bǐ qù nián shèng dàn jié shí tā tòu guò bō li mén suǒ
这棵树比去年圣诞节时她透过玻璃门所
jiàn dào de yí gè fù rén jiā lǐ de nà zhū hái yào dà hái yào
见到的一个富人家里的那株还要大，还要
měi tā de lǜ zhī shàng rán zhe jǐ qiān zhī là zhú xiǎo gū
美。它的绿枝上，燃着几千支蜡烛。小姑
niang gāo xìng de bǎ shǒu shēng guò qù kě shì huǒchái yòu xī miè
娘高兴地把手伸过去。可是，火柴又熄灭
le shèng dàn shù yě bú jiàn le
了，圣诞树也不见了。

zhè shì zěn me huí shì ne xiǎo nǚ hái duō suǒ zheshēn zi
这是怎么回事呢？小女孩哆嗦着身子，
jīng kǒng de shuāng yǎn xié kàn zhe tiān kōng hū rán yǒu yì kē xīng
惊恐的双眼斜看着天空，忽然有一颗星
xīng luò xià lái le zài tiān shàng huá chū yì tiáo cháng cháng de huǒ
星落下来了，在天上划出一条长长的火
guāng
光。

xiàn zài yòu yǒu yì gè shén me rén yào sǐ le xiǎo gū
“现在又有一个什么人要死了。”小姑





niàngqiè qiè de shuō yīn wèi wéi yī téng ài tā de nǎi nai dàn
娘怯怯地说。因为惟一疼爱她的奶奶，但
yǐ jīng sǐ le céng jīng shuō guò tiān shàng luò xià yì kē xīng
已经死了——曾经说过：天上落下一颗星，
dì shàng jiù yǒu yí gè línghúnshēngdàoshàng dì nà er qù le
地上就有一个灵魂升到上帝那儿去了。

tā yòu zài qiáng shàng cā le yì gēn huǒ chái huǒ chái bǎ
她又在墙上擦了一根火柴。火柴把
sì zhōu dōu zhào liàng le zài zhè liàng guāng zhōng nǎi nai chū xiàn
四周都照亮了。在这亮光中，奶奶出现
le tā xiǎn de nà me cí xiáng nà me wēn róu nà me hé āi
了。她显得那么慈祥、那么温柔、那么和蔼。

nǎi nai xiǎo gū niang jīng xǐ de jiào qǐ lái à
“奶奶！”小姑娘惊喜地叫起来。“啊！
qǐng bǎ wǒ dài zǒu ba wǒ zhī dào zhè huǒ chái yí miè nǐ jiù huì
请把我带走吧！我知道，这火柴一灭你就会
bú jiàn le nǐ jiù huì xiàng nà gè wēn nuǎn de huǒ lú xiāng pēn
不见了，你就会像那个温暖的火炉、香喷
pēn de kǎo é hé měi lì de shèng dàn shù yí yàng de bú jiàn le
喷的烤鹅和美丽的圣诞树一样地不见了！”

yú shì xiǎo nǚ hái jí máng bǎ shèng xià de yì bǎ huǒ chái
于是，小女孩急忙把剩下的一把火柴
quán dōu cā rán le xiǎo nǚ hái xiǎng bǎ nǎi nai liú zhù zhè xiē
全都擦燃了，小女孩想把奶奶留住。这些
huǒ chái fā chū qiáng liè de guāng máng zhào de bǐ bái tiān hái yào
火柴发出强烈的光芒，照得比白天还要
míng liàng
明亮。

zǔ mǔ cóng lái méi yǒu xiàng xiàn zài zhè yàng xiǎn de měi lì
祖母从来没有像现在这样显得美丽





hé gāo dà tā bǎ xiǎo gū niang jǐn jǐn de bào qiǐ lái lǒu zài huái
和高大，她把小姑娘紧紧地抱起来，搂在怀
li
里。

tā men liǎ rén zài guāng míng hé kuài lè zhōng fēi zǒu le
她们俩人在光明和快乐中飞走了，
yuè fēi yuè gāo fēi dào nà méi yǒu hán lěng méi yǒu jī è yě
越飞越高，飞到那没有寒冷，没有饥饿，也
méi yǒu yōu chóu de dì fāng qù le
没有忧愁的地方去了。

dì èr tiān qīng chén zhè gè xiǎo gū niang hái zuò zài qiáng jiǎo
第二天清晨，这个小姑娘还坐在墙角。
tā de liǎng jiá tōng hóng zuǐ chún lù chū le wēi xiào shǒu lǐ hái niē
她的两颊通红，嘴唇露出了微笑，手里还捏
zhe yǐ jīng shāo guò de huǒ chái gēng tā yǐ jīng sǐ le zài
着已经烧过的火柴梗。她已经死了——在
jiù nián de chú xī dòng sǐ le xīn nián tài yáng shēng qǐ lái zhào
旧年的除夕冻死了。新年太阳升起来，照
zhe tā xiǎo xiǎo de shī tǐ
着她小小的尸体！

tā xiǎng bǎ zì jǐ nuǎn huo yí xià rén men shuō shuì
“她想把自己暖和一下。”人们说。谁
yě bù zhī dào tā céng jīng kàn dào guò duō me měi lì de dōng xī
也不知道：她曾经看到过多么美丽的东西，
céng jīng duō me kuài lè de gēn zhe nǎi nai zài yì qǐ zǒu xiàng xīn
曾经多么快乐地跟着奶奶在一起，走向新
nián de xìng fú zhōng qù
年的幸福中去。





hú dié de bēi jù 蝴蝶的悲剧

zhèngchū yú huā jì de hú dié jué de fēi cháng jì mò tā
正处于花季的蝴蝶觉得非常寂寞，他

yào dào huā er zhōng qù zhǎowèi xīn ài de liàn rén huā ér men dōu
要到花儿中去找位心爱的恋人，花儿们都

xiàng méi yǒu dīng hūn de gū niang yí yàng duān zhuāng de zuò zài huā
像没有订婚的姑娘一样端庄地坐在花

gēng shàng xuǎn nǎ duǒ huā hǎo ne dà jiā dōu rèn wéi chú jú shì
梗上，选哪朵花好呢？大家都认为雏菊是

gè yù yán jiā hú dié qīn wǔ zhe yí piàn piàn huā bàn gōng jīng
个预言家。蝴蝶亲吻着一片片花瓣，恭敬

de wèn chú jú
地问雏菊。

kě ài de chú jú qīn ài de huáng chūn jú huā er nǐ
“可爱的雏菊，亲爱的黄春菊花儿，你

shì duō me cōng míng de zhǔ fù ya nǐ kě yǐ yù jiàn wèi lái de
是多么聪明的主妇呀，你可以预见未来的

shì qing qǐng gào sù wǒ zhè xiē huā ér gū niang zhōng nǎ yí duǒ
事情，请告诉我：这些花儿姑娘中哪一朵

jiāng zuò wǒ de liàn rén qǐng nín gěi wǒ zhǐ diǎn wǒ hǎo zhí jiē
将做我的恋人？请您给我指点，我好直接

fēi dào tā nà er lì kè xiàng tā qiú hūn chú jú yáo zhe tóu
飞到她那儿，立刻向她求婚。”雏菊摇着头，

bú yuàn yì huí dá hú dié yīn wèi zhè hú dié shāng le tā de
不愿意回答蝴蝶。因为这蝴蝶伤了她的





xīn tā yě shì gè gūniáng bú shì zhǔ fù shàngwèi yǒu rén
心。她也是个姑娘，不是主妇，尚未有人

xiàng tā qiúguòhūn ne hú dié wèn le yí biàn yòu yí biàn chū
向她求过婚呢。蝴蝶问了一遍又一遍，雏

jú yě bù lǐ cǎi tā tā zhī dào děng xià qù yě háo wú xī wàng
菊也不理睬他，他知道等下去也毫无希望。

yú shì tā fēi zǒu le dú zì qiú ài qù le
于是，他飞走了，独自求爱去了。

yí gè rén de hūn yīn yīng gāi zì jǐ jué dìng chū jú kàn
“一个人的婚姻应该自己决定！”雏菊看

zhe tā fēi zǒu de bèi yǐng bù jǐn bú màn de shuō
着他飞走的背影不紧不慢地说。

zhè shí zhèng shì chū chūn hú dié kàn dào fān hóng huā hé xuě
这时正是初春，蝴蝶看到番红花和雪

xíng huā zhèng zài shèng kāi dàn shì tā rèn wéi zhè liǎng zhǒng huā
形花正在盛开。但是，他认为这两种花

bú guò dōu shì xiē nǚ hái bà le tā xiǎng zhǎo yí wèi chéng shú de
不过都是些女孩罢了，他想找一位成熟的

nǚ xìng
女性。

hú dié zài huā cóng zhōng fēi lái fēi qù kě shì zuì zhōng
蝴蝶在花丛中飞来飞去，可是最终

yě bù néng què dìng mù biāo qiū mǔ dān wèi dào tài kǔ yù jīn xiāng
也不能确定目标，秋牡丹味道太苦，郁金香

tài huá lì pú tí shù huā tài xiǎo ér qiě tā men qīn qī tài duō
太华丽，菩提树花太小，而且她们亲戚太多，

píng guǒ huā kāi de shí hòu xiàng méi guī dàn fēng yì chuī tā jiù luò le
苹果花开的时候像玫瑰，但风一吹她就落了。

zhǎo lái zhǎo qù zhǐ yǒu wān dòu huā kàn qǐ lái yòu měi lì yòu
找来找去只有豌豆花看起来又美丽又





wēnróu shì gè shǎojiàn de měirén er ér qiě shì yí wèi jiā tíng
温柔，是个少见的美人儿，而且是一位家庭
guānniàn hěn qiáng de de fù nǚ xiǎng dào zhè lǐ hú dié jiù dà
观念很强的的妇女。想到这里，蝴蝶就大
dǎn de chàng zhe qíng gē cháo wān dòu huā fēi qù fēi de zhèng dé
胆地唱着情歌朝豌豆花飞去。飞得正得
yì zhī jì hú dié kàn dào yí gè dòu jiá dòu jiá shàng yǒu yí duǒ
意之际，蝴蝶看到一个豆荚，豆荚上有一朵
kū wěi de huā
枯萎的花。

nà shì shuí ya tā chī jīng de wèndào
“那是谁呀？”他吃惊地问道。

tā shì wǒ jiě jie wān dòu huā shuō
“她是我姐姐。”豌豆花说。

zhè me shuō tā jiāng lái yě huì biàn chéng nà fù mú yàng
“这么说，她将来也会变成那副模样

le hú dié xīn lǐ dí gū zhe duō kě pà yú shì tā de
了？”蝴蝶心里嘀咕着，“多可怕！”于是他的
xīn yí xià zǐ liáng le bàn jié xùn sù de fēi zǒu le
心一下子凉了半截，迅速地飞走了。

pá mǎn le péng lán de rěn dōng yǒu hǎo duō hǎo duō gū niang
爬满了棚栏的忍冬，有好多好多姑娘

ne dàn tā men de liǎn dàn zhǎng de hěn cháng pí fū yě huáng
呢。但她们的脸蛋长得很长，皮肤也黄。

hú dié yā gēn er bù lǐ cǎi tā men kě shì tā jiū jìng xǐ
蝴蝶压根儿不理睬她们。可是，他究竟喜

huān shuí ne hái dé qù wèn tā běn rén
欢谁呢？还得去问他本人。

qiū tiān dào le hú dié hái zài yóu yù tā réng jiù méi yǒu
秋天到了，蝴蝶还在犹豫，他仍旧没有





zhǎodào xīnshàngren zhè shí hou de huā er quán dōu chuān shàng
找到心上人。这时候的花儿全都穿上
le huá lì de shèngzhuāng dàn shī qù le chūntiān huó pō de qì
了华丽的盛装，但失去了春天活泼的气
xī huā xīn zài yě sǎn fā bù chū fēnfāng le hú dié chè dǐ shī
息，花芯再也散发不出芬芳了。蝴蝶彻底失
wàng
望。

bò hé xiǎo jiě nǐ de fāngxiāng xī yīn le wǒ zánmen
“薄荷小姐，你的芳香吸引了我，咱们
jiāo gè péngyǒu ba hú dié bào zhe yí xiàn xī wàng lián máng xiàng
交个朋友吧！”蝴蝶抱着一线希望连忙向
bò hé qiú hūn
薄荷求婚。

zài wǒ men zhè yàng de nián jì bú yào tán shén me jié hūn
“在我们这样的年纪，不要谈什么结婚
ba fǒu zé huì jiào rén chǐ xiào de bò hé yáo dòng zhe kuài yào
吧！否则，会叫人耻笑的！”薄荷摇动着快要
kū wěi de yè zi lěng mò de huí dá dào
枯萎的叶子，冷漠地回答道。

hú dié jué wàng le tā zài qiū fēng zhōng dào chù fēi wǔ
蝴蝶绝望了，他在秋风中到处飞舞，
zhí dào yǒu yì tiān rén men zhuō zhù le tā bǎ tā chuān zài yì zhī
直到有一天人们捉住了他，把他穿在一只
dà tóu zhēn shàng
大头针上。

ài xiàn zài wǒ zǒng suàn yǒu zháo luò le zhè hé jié hūn
“唉！现在我总算有着落了。这和结婚
chā bù duō le hú dié ān jìng de shuō
差不多了！”蝴蝶安静地说。



fū chàng fù suí 夫 唱 妇 随

yǒu yí duì lǎo fū qī kào zhòng tián shēng huó tā men zhù
有一对老夫妻靠种田生活，他们住
zài xiāng xià yí jiān cǎo wū lì rì zi guò de hěn qīng kǔ suī
在乡下一间草屋里，日子过得很清苦。虽
rán qióng le diǎn dàn lǎo fū qī què dōu hěn dà fāng gǎn qíng yě hěn
然穷了点，但老夫妻却都很大方，感情也很
hǎo
好。

yí tiān lǎo tài pó fēn fù lǎo tóu zi dào chéng lǐ gǎn jí
一天，老太婆吩咐老头子到城里赶集，
duì lǎo tóu zi shuō lǎo tóu zi jīn tiān nǐ jìn chéng bǎ mǎ qí
对老头子说：“老头子，今天你进城，把马骑
qù mài le tā huò huàn diǎn bié de shén me huí lái dōu xíng qù
去，卖了它或换点别的什么回来都行，去
ba nǐ zuò de shì zǒng bú huì cuò shuō wán tā bǎ lǎo tóu zi
吧，你做的事总不会错。”说完，她把老头子
dǎ bàn yí fān hái wěn le tā
打扮一番，还吻了他。

lǎo tóu zi qí zhe dà mǎ gāo gāo xìng xìng de xiàng shì jí zǒu
老头子骑着大马高高兴兴地向市集走
qù
去。

tā zǒu zhe zǒu zhe yù jiàn yí gè gǎn mǔ niú de rén lǎo
他走着走着，遇见一个赶母牛的人。老



lǒu zi kàn dào mǔ niú hěn piào liang jiù zhāo hū mǔ niú de zhǔ rén
 老头子看到母牛很漂亮，就招呼母牛的主人
 shuō zán liǎ huàn yí huàn ba nǐ shì zhī dào de mǎ bǐ niú
 说：“咱俩换一换吧，你是知道的，马比牛
 jià zhí dà bú guò wǒ bú zài hū zěnyàng duì fāng dāng rán
 价值大，不过我不在乎，怎样？”对方当然
 tóng yì tā men suí jí zuò le jiāo huàn
 同意，他们随即做了交换。

lǎo lóu zi yòu jì xù xiàng chéng lǐ zǒu qù xiàng gāng cái
 老头子又继续向城里走去，像刚才
 yí yàng yí lù shàng pèng dào yí yàng huàn yí yàng niú huàn le
 一样，一路上碰到一样换一样，牛换了
 yáng yòng yáng yǎng huàn le rén jiā de é zài yòng é huàn le rén
 羊，又用羊换了人家的鹅，再用鹅换了人
 jiā de jī
 家的鸡。

yí lù zǒu lái lǎo lóu zi zuò chéng le bù shǎo shēng yì
 一路走来，老头子做成了不少生意。
 tiān qì hěn rè tā de zuǐ ba yǒu diǎn gān biàn xiǎng hē diǎn jiǔ
 天气很热，他的嘴巴有点干，便想喝点酒，
 xiē xiē jiǎo lǎo lóu zi lái dào jiǔ diàn mén kǒu zhèng xiǎng guò qù
 歇歇脚。老头子来到酒店门口，正想过去，
 yí gè huǒ jì bēi zhe yí kǒu dài làn píng guǒ chū lái le lǎo lóu
 一个伙计背着一口袋烂苹果出来了。老头
 zi jué de zhè me duō làn píng guǒ shì yí dà bǐ cái fù yú shì yòu
 子觉得这么多烂苹果是一大笔财富，于是又
 yòng jī huàn le zhè kǒu dài làn píng guǒ hái bǎ zhè dài píng guǒ fàng
 用鸡换了这口袋烂苹果，还把这袋苹果放
 zài lú zi biān kào zhe
 在炉子边靠着。